

**Газовая варочная панель NGU41.5DE**



**BOSCH**

[ru] Правила пользования



|   |          |   |           |
|---|----------|---|-----------|
| <b>Правила техники безопасности</b> .....                       | <b>3</b> | <b>Очистка и уход</b> .....   | <b>9</b>  |
| <b>Причины повреждений</b> .....                                | <b>5</b> | Очистка .....   | 9         |
| <b>Ваша новая плита</b> .....                                   | <b>6</b> | Уход .....  | 10        |
| Общее .....   | 6        | <b>Устранение неполадок</b> .....   | <b>11</b> |
| Варочная поверхность .....                                      | 6        | <b>Сервисная служба</b> .....   | <b>11</b> |
| Поворотный переключатель газовой горелки.....                   | 6        | Номер E и номер FD .....  | 11        |
| <b>Перед первым использованием</b> .....                        | <b>7</b> | <b>Упаковка и используемое оборудование</b> .....                           | <b>12</b> |
| Очистка принадлежностей.....                                    | 7        | Правильная утилизация упаковки.....   | 12        |
| Предварительная очистка корпусов и крышек газовых горелок ..... | 7        | Во время транспортировки соблюдайте необходимые меры предосторожности. .... | 12        |
| <b>Настройка варочной панели</b> .....                          | <b>7</b> |   |           |
| Зажигание газовой горелки .....                                 | 7        |   |           |
| Примечания.....   | 7        |   |           |
| <b>Кухонная посуда и рекомендации по приготовлению</b> .....    | <b>8</b> |   |           |
| Подходящая посуда .....   | 8        |   |           |
| Таблица - приготовление пищи.....                               | 8        |   |           |

Более подробную информацию о продукции, принадлежностях, запасных частях и службе сервиса можно найти на официальном сайте [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) и на сайте интернет-магазина [www.bosch-eshop.com](http://www.bosch-eshop.com)

## **Правила техники безопасности**

Внимательно прочитайте данное руководство. Сохраняйте руководство по эксплуатации и инструкцию по монтажу, а также паспорт прибора для дальнейшего использования или для передачи новому владельцу.

**При невыполнении инструкций, содержащихся в данном руководстве, производитель освобождается от всякой ответственности.**

Данный прибор относится к третьему классу защиты по стандарту EN 30-1-1 для газовых приборов: встроенное оборудование.

Класс допуска прибора: H4BN

Схемы, представленные в данном руководстве по эксплуатации, являются ориентировочными.

Не снимайте защитную упаковку с электроприбора до момента проведения монтажа.

Распакуйте и осмотрите прибор. Не подключайте прибор, если он был поврежден во время транспортировки.

**Внимание:** Использование газовой плиты приводит к повышению температуры и влажности в помещении. При эксплуатации прибора следует обратить особое внимание на хорошую вентиляцию помещения: не закрывать естественные вентиляционные отверстия или использовать специальные вентиляционные устройства (например, вытяжку над плитой).

При интенсивном и долговременном использовании прибора может потребоваться дополнительная вентиляция, в этом случае можно открыть окно или включить специальное вентиляционное устройство на более высокую мощность.

Данный прибор можно устанавливать только в хорошо проветриваемом месте, в соответствии с действующими нормами и инструкциями относительно вентиляции помещений. Данный прибор нельзя подсоединять к дымоходу для отвода дымовых газов.

В помещении, где устанавливается прибор, должна быть предусмотрена нормами вентиляция в рабочем состоянии.

Установка данного прибора должна производиться в соответствии с прилагаемой инструкцией по монтажу.

Подключение прибора и перенастройку на другой вид газа должен производить только квалифицированный специалист. Подключение прибора (подключение к электросети и газу) должно осуществляться в соответствии с руководством по эксплуатации и монтажу. Неправильное подключение и настройка могут привести к опасным ситуациям и значительным повреждениям прибора. В данном случае производитель прибора не несет ответственности. Гарантия на прибор теряет силу.

Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования и не может применяться в

промышленных или коммерческих целях. Данный прибор нельзя устанавливать на яхтах или в автокемперах. Гарантия производителя действительна только в случае использования прибора по назначению.

Этот прибор предназначен только для домашнего использования. Используйте прибор только для приготовления блюд и напитков. Запрещено использовать его в качестве обогревательного прибора. Следите за прибором во время его работы. Используйте прибор только в закрытом помещении.

Этот прибор не предназначен для использования с внешним таймером или пультом управления.

Не оставляйте работающий прибор без присмотра.

Дети до 8 лет, лица с ограниченными физическими, умственными и психическими возможностями, а также лица, не обладающие достаточными знаниями о приборе, могут использовать прибор только под присмотром или после подробного инструктажа и осознания всех опасностей, связанных с эксплуатацией прибора.

Детям не разрешается играть с прибором. Очистка или техобслуживание прибора не должны производиться детьми без присмотра взрослых.

### **Существует опасность возгорания!**

- Скопление газа в закрытом помещении может привести к возгоранию. Следите, чтобы во время работы варочной панели не было сквозняков. Струя воздуха может задуть пламя на конфорках. Внимательно ознакомьтесь с инструкциями и правилами техники эксплуатации газовых конфорок.
- Горячее растительное масло или жир легко воспламеняются. Не оставляйте без присмотра горячее масло или жир. Никогда не тушите огонь водой. Выключите конфорку. Пламя можно осторожно погасить крышкой, пламягасящим покрывалом или подобными предметами.
- Включённая газовая конфорка, если на ней не установлена посуда, производит очень много тепла. Прибор и расположенная над ним вытяжка могут быть повреждены или воспламениться. Частички жира в фильтре вытяжки могут воспламениться. Включайте газовую

конфорку только при установленной посуде.

- Конфорки очень сильно нагреваются. Никогда не кладите легко воспламеняющиеся предметы на варочную панель. Не складывайте предметы на варочную панель.
- Прибор сильно нагревается и может стать причиной возгорания легковоспламеняющихся материалов. Не храните и не пользуйтесь вблизи прибора или под ним легковоспламеняющимися предметами (например аэрозольными распылителями, чистящими средствами). Не храните в или на духовом шкафу легковоспламеняющиеся предметы.
- Задняя стенка прибора сильно нагревается. Это может привести к повреждению проводов и труб. Газоподводящие трубы и электропроводка не должны соприкасаться с задней поверхностью прибора.

### **Опасность ожога!**

- Конфорки и соседние части варочной панели (в особенности рамка) сильно нагреваются. Не прикасайтесь к раскаленным поверхностям. Не подпускайте детей близко.
- В процессе эксплуатации поверхности прибора нагреваются. Не касайтесь горячих поверхностей. Следите, чтобы дети не подходили близко к плите.
- Пары спирта на горячей поверхности могут вспыхнуть. Никогда не готовьте блюда с большим содержанием крепких алкогольных напитков. Всегда используйте низкопроцентный алкоголь.
- Пустая кухонная посуда, установленная на газовую горелку, становится очень горячей. Никогда не устанавливайте на конфорку пустую посуду.
- Металлические предметы очень быстро нагреваются на варочной панели. Никогда не кладите металлические предметы, например, ножи, вилки, ложки или крышки, на варочную панель.
- Если баллон со сжиженным газом находится не в вертикальном положении, то сжиженный пропан-бутан может попасть в прибор. При этом из горелок может вырваться сильное пламя. Некоторые части прибора могут повредиться и со временем стать негерметичными из-за неконтролируемого выхода газа, что может привести к ожогам. Держите

баллоны со сжиженным газом всегда в вертикальном положении.

- Во время работы прибор сильно нагревается. Перед очисткой дайте прибору остыть.

### **Опасность травмирования!**

- При неквалифицированном ремонте прибор может стать источником опасности. Любые ремонтные работы и замена газоподводящих труб или электропроводки должны выполняться только специалистами сервисной службы, прошедшими специальное обучение. Если прибор неисправен, отключите предохранитель в блоке предохранителей или выньте вилку сетевого провода из розетки и перекройте подачу газа. Вызовите специалиста сервисной службы.
- Неисправности или повреждения прибора опасны. Никогда не включайте неисправный прибор. Отключите предохранитель в блоке предохранителей или выньте из розетки сетевой шнур. Перекройте подачу газа. Вызовите специалиста сервисной службы.
- Кастрюли неподходящих размеров, поврежденные или неправильно поставленные кастрюли могут стать причиной травм. Соблюдайте указания, касающиеся кухонной посуды.

### **Опасность удара током!**

- При неквалифицированном ремонте прибор может стать источником

опасности. Поэтому ремонт должен производиться только специалистом сервисной службы, прошедшим специальное обучение. Если прибор неисправен, выньте вилку из розетки или отключите предохранитель в блоке предохранителей. Вызовите специалиста сервисной службы.

- При сильном нагреве прибора изоляция кабеля может расплавиться. Следите за тем, чтобы кабель не соприкасался с горячими частями электроприборов.
- Проникающая влага может привести к удару электрическим током. Не используйте очиститель высокого давления или пароструйные очистители.
- Неисправный прибор может быть причиной поражения током. Никогда не включайте неисправный прибор. Выньте из розетки вилку сетевого провода или выключите предохранитель в блоке предохранителей. Вызовите специалиста сервисной службы.

Не устанавливайте прибор в местах, где есть сквозняки. Струя воздуха может задуть пламя на конфорках.

Не проводите никаких действий в середине варочной панели. Если это необходимо, свяжитесь с нашим сервисным центром.

Если какая-то ручка не поворачивается, не форсируйте ее. Сразу свяжитесь с сервисным центром, чтобы починить или заменить эту ручку.

---

## **Причины повреждений**

### **Варочная панель**

#### **Внимание!**

Включайте конфорки, только когда на них установлена посуда. Не нагревайте пустые кастрюли или сковороды. Так можно повредить их дно.

#### **Внимание!**

Используйте кастрюли и сковородки только с ровной нижней поверхностью.

#### **Внимание!**

Ставьте кастрюли и сковороды точно по центру конфорки. Таким образом тепло от пламени оптимально нагреет дно кастрюли или сковороды. Рукоятка или ручки кастрюли не повредятся, а также будет достигнут высокий уровень экономии энергии.

#### **Внимание!**

Следите за тем, чтобы конфорки варочной панели всегда были чистыми и сухими. Корпус и крышка горелки должны быть установлены точно на своих местах.

**\*\* Опция:** Действительна только для некоторых моделей.

### **Внимание!**

Проследите за тем, чтобы при эксплуатации плиты верхняя крышка была открыта.

### **Внимание!**

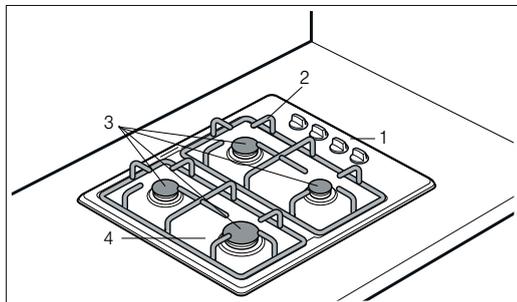
При использовании прибора с газовым баллоном баллон должен стоять вертикально. Если баллон будет находиться в горизонтальном положении, это может стать причиной повреждения внутренних частей баллона и утечки газа.

# Ваша новая плита

Приведённая здесь информация поможет вам изучить вашу новую плиту. Вы ознакомитесь с панелью и отдельными

## Общее

Комплектация зависит от конкретной модели прибора.



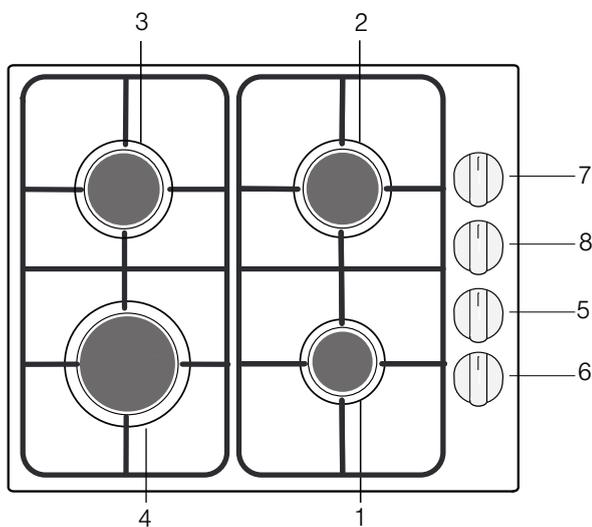
### Пояснения

|   |                                 |
|---|---------------------------------|
| 1 | Панель управления               |
| 2 | Стальная решетка                |
| 3 | Горелка/электрическая конфорка* |
| 4 | Варочная панель                 |

\* Опция

## Варочная поверхность

Настоящий документ содержит общее описание панели управления. Комплектация зависит от конкретной модели прибора.



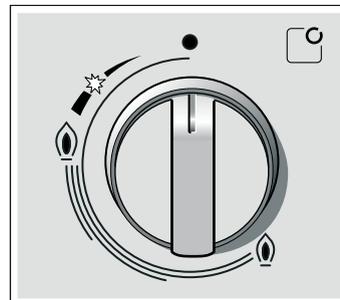
### Пояснения

|   |  |
|---|--|
| 1 | Экономичная газовая горелка                                  |
| 2 | Стандартная газовая горелка                                  |
| 3 | Стандартная газовая горелка                                  |
| 4 | Газовая горелка повышенной мощности                          |
| 5 | Поворотный переключатель экономичной газовой горелки         |
| 6 | Поворотный переключатель стандартной газовой горелки         |
| 7 | Поворотный переключатель стандартной газовой горелки         |
| 8 | Поворотный переключатель газовой горелки повышенной мощности |

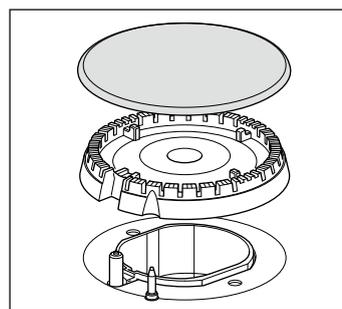
элементами управления, с варочной панелью и получите информацию о рабочей камере и принадлежностях.

## Поворотный переключатель газовой горелки

Около каждой ручки управления указано, какую конфорку она включает



Чтобы варочная панель хорошо работала, следите за тем, чтобы решетки и все детали горелок были правильно установлены. Не меняйте местами крышки горелок.



| Варочная панель                     | Мощность |
|-------------------------------------|----------|
| Экономичная газовая горелка         | 1 кВт    |
| Стандартная газовая горелка         | 1,75 кВт |
| Газовая горелка повышенной мощности | 3 кВт    |

## Поворотный переключатель конфорки

С помощью поворотных переключателей конфорок можно регулировать мощность нагрева конфорок.

| Положения           | Функция/Газовые плиты   |
|---------------------|---|
| ● Нулевое положение | Плита выключена.  |
| ★ Положение поджига | Положение поджига   |
| 🔥 Зона настройки    | Большое пламя = усиленная регулировка<br>Малое пламя = незначительная регулировка |

В конце зоны настройки ощущается упор. Далее поворачивать переключатель не следует.

## Перед первым использованием

Из этой главы Вы узнаете, на что следует обратить внимание перед первым использованием. Прежде всего, прочитайте раздел *Указания по технике безопасности*.

### Очистка принадлежностей

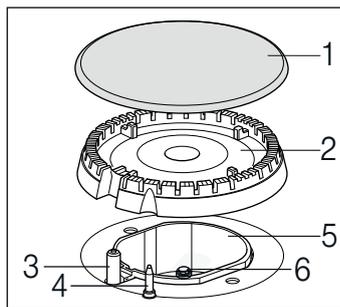
Перед первым использованием тщательно очистите принадлежности горячим мыльным раствором и мягкой тряпочкой.

### Предварительная очистка корпусов и крышек газовых горелок

Очищайте крышку (1) и корпус (2) газовой горелки водой с добавлением моющего средства. Тщательно вытрите все детали насухо.

Снова установите корпус и крышку горелки на конфорку (5). Следите за тем, чтобы свеча поджига(3) и датчик пламени(4) не были повреждены.

Форсунка(6) должна быть сухой и чистой. Крышка горелки должна быть всегда ровно установлена на корпусе.

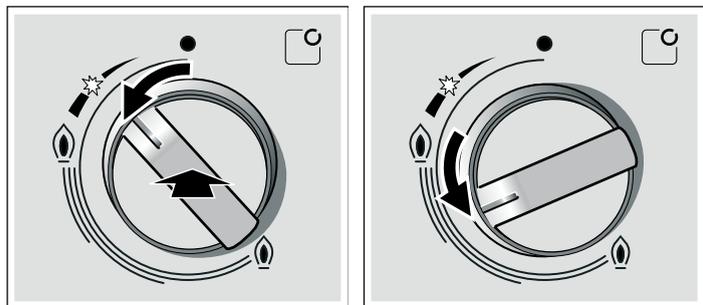


## Настройка варочной панели

Ваша варочная панель оснащена четырьмя газовыми горелками. Прочитав эту инструкцию, вы узнаете, как правильно зажигать газовые горелки и настраивать мощность пламени.

### Зажигание газовой горелки

Крышка горелки должна быть всегда ровно установлена на корпусе горелки. Отверстия на корпусе горелки всегда должны оставаться свободными. Все части горелки должны быть сухими.



1. Нажмите на поворотный переключатель требуемой конфорки и поверните его влево в положение поджига ⚡. Начинается процесс поджига.
2. Удерживайте поворотный переключатель нажатым в течение 3-5 секунд. Газовая горелка загорается. Активируется система защиты от утечки газа. Благодаря этой системе, при внезапном погасшем пламени автоматически прекращается подача газа.
3. Установите нужную мощность пламени. Пламя нестабильно в положении между установкой ● ВЫКЛ и установкой 🔥. Поэтому всегда выбирайте положение между 🔥большим и 🔥малым пламенем.
4. Если пламя погаснет, повторите процесс, начиная с шага 1.
5. Выключение конфорки: Поверните поворотный переключатель ● вправо в положение "Выкл."

Устройство поджига не должно быть активизировано более 15 секунд. Если по истечении 15 секунд горелка не зажглась, подождите минимум одну минуту. Затем повторите процесс поджига.

### ⚠ Внимание!

Если вскоре после выключения плиты повернуть поворотный переключатель, пойдет газ. Если переключатель конфорки не будет установлен в положение поджига ⚡, подача газа прекратится через 90 секунд.

### Конфорка не поджигается.

При отключении электроэнергии или попадании влаги на свечи поджига зажечь газовые горелки можно электрической зажигалкой или спичкой.

### Примечания

Во время работы конфорок может слышаться легкий свист, это нормально.

В первое время работы нового прибора могут выделяться специфические запахи. Они не представляют опасности для здоровья и не являются признаком неисправности варочной панели. Со временем запахи исчезнут.

Пламя оранжевого цвета является нормальным. Такой цвет пламени может быть обусловлен имеющейся в воздухе пылью, пролившейся жидкостью и т. д.

Если пламя конфорки случайно погасло, поверните ручку этой конфорки в нулевое положение и подождите не менее 1 минуты перед повторным включением.

Через несколько секунд после выключения конфорки раздается сухой щелчок. Он не является признаком неисправности, а означает, что отключилась система газ-контроля.

Содержите варочную панель в чистоте. Если свечи загрязнились, поджиг будет работать плохо. Периодически очищайте их небольшой щеточкой с неметаллической щетиной. Имейте в виду, что со свечами нужно обращаться осторожно.

# Кухонная посуда и рекомендации по приготовлению

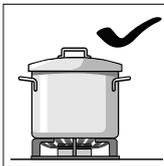
## Подходящая посуда

| Горелка/электрическая конфорка**    | Мин. диаметр посуды | Макс. диаметр посуды |
|-------------------------------------|---------------------|----------------------|
| Электрическая конфорка*             | 14,5 см             | 14,5 см              |
| Газовая горелка повышенной мощности | 24 см               | 28 см                |
| Стандартная газовая горелка         | 18 см               | 24 см                |
| Экономичная газовая горелка         | 12 см               | 18 см                |

\* Опция (для моделей с электрической конфоркой)

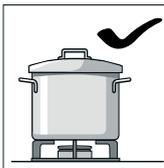
## Советы по эксплуатации

Приведенные ниже советы помогут вам сэкономить электроэнергию и избежать повреждения посуды:



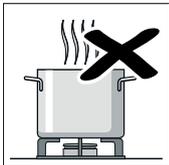
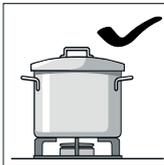
Используйте посуду, соответствующую размерам каждой конфорки.

Не пользуйтесь посудой маленького диаметра на больших конфорках. Пламя не должно касаться стенок посуды.

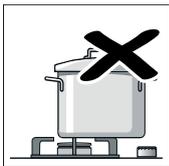


Не используйте посуду с поврежденным и неровным дном, которая неустойчиво стоит на плите. Такая посуда может перевернуться.

Пользуйтесь только посудой с ровным толстым дном.

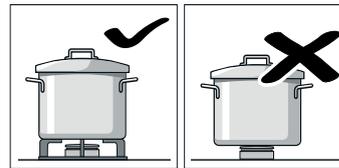


Не готовьте без крышки или с приоткрытой крышкой. Часть энергии при этом расходуется зря.



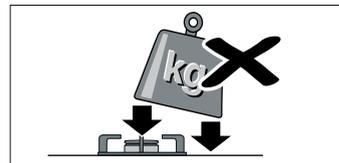
Ставьте посуду точно по центру конфорки. В противном случае она может перевернуться.

Не устанавливайте большие кастрюли и сковороды на конфорки, расположенные около ручек управления. Излишний перегрев может повредить ручки.



Устанавливайте посуду на решетки, никогда не ставьте ее прямо на горелку конфорки.

Перед использованием конфорки убедитесь, что решетки и крышки горелок правильно установлены.



Будьте осторожны в обращении с посудой на варочной панели.

Не ударяйте по варочной панели и не кладите на нее слишком тяжелые вещи.

## Таблица - приготовление пищи

Для каждой конфорки выбирайте кастрюли подходящего размера. Диаметр дна кастрюли и сковороды должен соответствовать размеру конфорки.

Время приготовления зависит от вида, веса и качества продуктов. Поэтому возможны некоторые отклонения от указанных значений. Оптимальное время приготовления лучше всего можете определить только Вы.

Минеральные вещества и витамины очень быстро разрушаются при варке. Старайтесь использовать небольшое количество воды. Таким образом, вы сможете сохранить витамины и минеральные вещества. Для того чтобы овощи сохранили свою плотность и питательные вещества, сокращайте по возможности время их приготовления.

| Пример:   | Блюдо                              | Конфорка  | Степень нагрева конфорки            |
|---|------------------------------------|---|-------------------------------------|
| <b>Растапливание</b>                                  | Шоколад, сливочное масло, маргарин | Экономичная газовая горелка                             | Малое пламя                         |
| <b>Разогревание</b>                                   | Бульон, консервированные овощи     | Стандартная газовая горелка<br>Электрическая конфорка** | Малое пламя<br>1                    |
| <b>Разогревание и поддержание в горячем состоянии</b> | Супы                               | Экономичная газовая горелка<br>Электрическая конфорка** | Малое пламя<br>1                    |
| <b>Тушение*</b>                                       | Рыба                               | Стандартная газовая горелка<br>Электрическая конфорка** | Между большим и малым пламенем<br>2 |
| <b>Тушение*</b>                                       | Картофель и прочие овощи, мясо     | Стандартная газовая горелка<br>Электрическая конфорка** | Между большим и малым пламенем<br>2 |

\* Если вы используете кастрюлю с крышкой, убавьте пламя, как только вода закипит.

\*\* Опция: Для моделей с электрической конфоркой

| Пример:        | Блюдо                                     | Конфорка  | Степень нагрева конфорки            |
|----------------|---|---|-------------------------------------|
| <b>Варка*</b>  | Рис, овощи, мясные блюда (с соусами)      | Стандартная газовая горелка<br>Электрическая конфорка**         | Большая высота пламени<br>2-3       |
| <b>Жаренье</b> | Блины, картофель, шницель, рыбные палочки | Газовая горелка повышенной мощности<br>Электрическая конфорка** | Между большим и малым пламенем<br>3 |

\* Если вы используете кастрюлю с крышкой, убавьте пламя, как только вода закипит.

\*\* Опция: Для моделей с электрической конфоркой

## Очистка и уход

Оптимальная мощность и долгий срок службы варочной панели возможны только при регулярной тщательной очистке и правильном техническом обслуживании.

В целях безопасности отключите подачу газа с помощью регулятора газового баллона. (Если плита настроена на использование природного газа, закройте кран подачи газа.)

Выньте вилку сетевого шнура из розетки.

Если конфорка еще горячая, дайте ей сначала остыть.

### Внимание!

- Не используйте очистители высокого давления и пароструйные очистители.
- Не используйте для очистки плиты легковоспламеняющиеся вещества, такие как кислоты, растворители, бензин и бензол.
- Ни в коем случае не используйте царапающие чистящие средства и материалы.

### Очистка

Чтобы не допустить повреждения различных поверхностей в результате использования неподходящих чистящих средств, соблюдайте следующие указания.

#### При чистке варочной панели не используйте

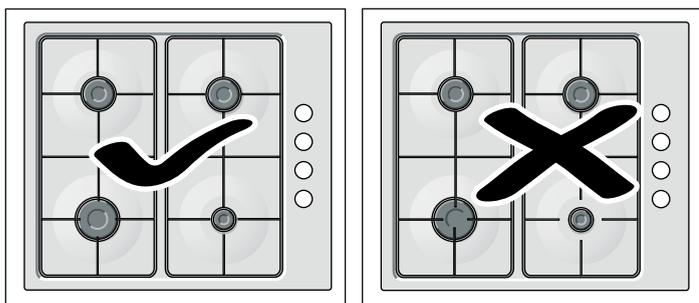
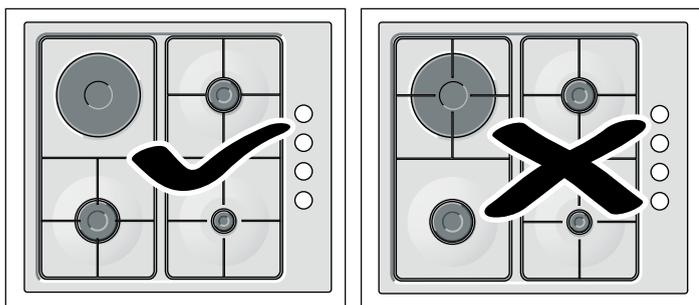
- неразбавленные средства для мытья посуды или для посудомоечных машин,
- чистящие средства, содержащие большой процент спирта,
- металлические губки,
- едкие чистящие средства, например, для очистки духовок или пятновыводители,
- Не используйте едкие или абразивные чистящие средства.
- Не мойте детали в посудомоечной машине.

Новые губки перед первым использованием необходимо тщательно вымыть.

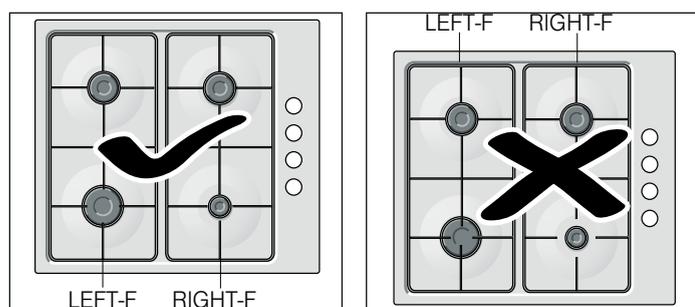
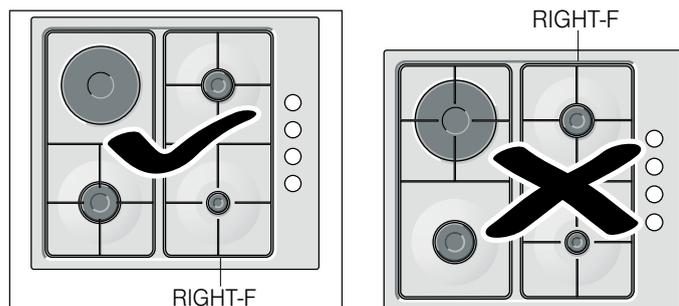
|  |  |
|--|--|
| <b>Стальные поверхности</b>  | Очищайте мягкой тряпкой со средством для нержавеющей стали. Всегда протирайте прибор параллельно естественной текстуре поверхности. В противном случае могут появиться царапины. Вытрите насухо мягкой тряпочкой. Немедленно удалите накипь, пятна жира, крахмала и яичного белка. Для очистки не подходят агрессивные чистящие средства, царапающие губки или салфетки из грубого материала. Стальные поверхности прибора очищайте с помощью специального средства. Соблюдайте указания производителя. Специальные чистящие средства для стальных поверхностей можно купить в сервисной службе или в специализированных магазинах.  |
| <b>Эмалированные и лакированные поверхности</b>                            | Очистите влажной салфеткой с небольшим количеством моющего средства. Вытрите насухо мягкой тряпочкой.  |
| <b>Газовые горелки и стальная решетка под конфорками</b>                   | Запрещается мыть в посудомоечной машине. Снимите стальную решётку и очистите её с помощью губки, небольшого количества тёплой воды и моющего средства. Снимите корпуса и крышки горелок. Для их очистки используйте губку, небольшое количество тёплой воды и моющее средство. Следите за тем, чтобы отверстия для выхода газа в корпусах горелок были чистыми и не засорены. Очищайте свечу поджига небольшой мягкой щеточкой. Газовые горелки функционируют только в том случае, если свечи поджига чистые. Удалите остатки пищи, попавшие внутрь горелок, с помощью тряпочки и небольшого количества тёплого мыльного раствора. Старайтесь использовать небольшое количество воды, чтобы она не попала внутрь. Обратите внимание на то, чтобы отверстия форсунки во время очистки не были засорены или повреждены. После очистки просушите все детали и установите крышку точно на корпус горелки. Неправильно установленные детали затрудняют поджиг горелки. Установите стальную решётку на место. Специальные чистящие средства для очистки стальных решеток можно приобрести в Сервисной службе или в специализированных магазинах. |
| <b>Электрическая конфорка (опция)</b>                                      | Очищайте жёсткой стороной чистящей губки с небольшим количеством жидкого чистящего средства. После очистки ненадолго включите конфорку для просушки. Влажные конфорки со временем ржавеют. В завершение нанесите специальное средство для ухода. Всегда немедленно удаляйте убежавшие жидкости и остатки пищи.   |
| <b>Металлический нагревательный элемент электрической конфорки (опция)</b> | Металлический нагревательный элемент конфорки со временем может изменить цвет. Однако первоначальный цвет можно восстановить. Очищайте нагревательное кольцо жёсткой стороной чистящей губки с небольшим количеством жидкого чистящего средства. Следите за тем, чтобы при этом губка не тёрла прилегающие поверхности. иначе на их могут появиться царапины. Специальные чистящие средства для очистки металлического кольца электрической конфорки можно приобрести в Сервисной службе или в специализированных магазинах.   |
| <b>Вращающиеся ручки</b>   | Очистите влажной салфеткой с небольшим количеством моющего средства. Вытрите насухо мягкой тряпочкой.  |
| <b>Принадлежности</b>  | Замочите в тёплом мыльном растворе. Очистите неметаллической щёткой или губкой.  |

Будьте осторожны при промывании решеток, на которых установлены резиновые прокладки. Прокладки могут слететь, и тогда решетка поцарапает варочную панель.

Следите за тем, чтобы после очистки и просушки стальная решетка была правильно установлена.



\*\* Опция: Действительна только для некоторых моделей.



## Уход

Если на варочную панель пролилась какая-то жидкость, сразу вытрите ее. Таким образом можно избежать прилипания остатков пищи и впоследствии сэкономить усилия по очистке панели.

Каждый раз после использования протрите поверхность деталей горелки после того, как она остынет. Даже небольшие загрязнения (пригоревшие продукты, капли жира и т. п.) при повторном нагревании запекутся на поверхности, и потом их будет трудно удалить. Чтобы пламя горело ровно, необходимо содержать в чистоте все отверстия и прорези горелки.

От передвижения некоторых видов посуды на решетках могут оставаться металлические следы.

Горелки и решетки следует мыть водой с мылом с помощью неметаллической щетки.

Не мойте детали в посудомоечной машине.

Всегда досуха протирайте детали горелок и решетки. Наличие на них каплей воды или влажных участков в начале процесса нагревания может повредить эмаль.

### Внимание!

Моющее средство для очистки нержавеющей стали нельзя использовать для мытья участка варочной панели вокруг ручек управления. Это может привести к стиранию символов, нанесенных с помощью трафаретной печати.

Немедленно удаляйте пролитое масло и жидкости, содержащие кислоту, например лимонный сок.

Ни в коем случае не используйте для очистки панели управления абразивные чистящие порошки. Это может стать причиной появления царапин на надписях.

Крышки горелок покрыты чёрной эмалью. Из-за высоких температур эмаль может изменить цвет. Это не оказывает отрицательного влияния на функционирование горелки.

# Устранение неполадок

Иногда возникающие неполадки легко устранить самостоятельно. Перед тем, как обратиться в сервисный центр, ознакомьтесь с данными рекомендациями:

| Неполадка  | Возможная причина  | Решение  |
|--|--|--|
| Общий сбой электросистемы.                             | Неисправный предохранитель.  | Проверьте предохранитель на щитке предохранителей и замените его в случае неисправности.   |
|  | Сработал автоматический предохранитель или дифференциальный выключатель.             | Проверьте, не сработал ли автоматический предохранитель или дифференциальный выключатель на электрощите.   |
| Не работает автоматический поджиг.                     | Возможно, между свечами и горелками накопились остатки продуктов или моющих средств. | Пространство между свечой и горелкой должно содержаться в чистоте.   |
|  | Горелки мокрые.  | Насухо вытрите крышки горелок.   |
|  | Плохо установлены крышки горелок.  | Убедитесь, что крышки правильно установлены.   |
|  | Прибор незаземлен, неправильно заземлен или заземляющий провод неисправен.           | Свяжитесь с квалифицированным электриком.  |
| Пламя неравномерное.                                   | Плохо установлены детали горелок.  | Правильно установите крышки на соответствующие горелки.  |
|  | Отверстия горелки загрязнены.  | Очистите отверстия горелки.  |
| Газ не выходит или выходит неравномерно.               | Подача газа перекрыта промежуточными вентилями.                                      | Откройте промежуточные вентили, если они имеются.  |
|  | Если газ подается из баллона, проверьте, не пуст ли он.                              | Смените газовый баллон.  |
| В кухне пахнет газом.                                  | Открыт кран какой-то конфорки.   | Закройте краны конфорок.   |
|  | Плохо подсоединен газовый баллон.  | Проверьте, герметично ли подсоединен баллон.   |
|  | Возможно, происходит утечка газа.  | Перекройте главный газовый вентиль, проветрите помещение и срочно свяжитесь с квалифицированным специалистом, имеющим право на проведение проверки и сертификацию систем газоснабжения. Не используйте прибор, пока не будет проведена проверка наличия утечки газа из системы газоснабжения или самого прибора. |
| Сразу после отпускания ручки пламя на конфорке гаснет. | Ручка не была удержана в нажатом состоянии в течение нужного времени.                | После зажигания пламени удержите ручку в нажатом состоянии в течение еще нескольких секунд.  |
|  | Отверстия горелки загрязнены.  | Очистите отверстия горелки.  |

## Сервисная служба

Если ваш прибор нуждается в ремонте, наша сервисная служба всегда к вашим услугам. Мы всегда стараемся найти подходящее решение, чтобы избежать в том числе ненужных вызовов специалистов.

### Номер E и номер FD

При обращении в Сервисную службу в целях ускорения процесса назовите номер изделия (номер E) и заводской номер (номер FD). Фирменная табличка с номерами расположена на нижней стороне плиты. Чтобы долго не искать ее в случае неисправности, можно записать данные прибора и номера телефонов Сервисной службы прямо здесь.

| Номер E | Номер FD |
|---------|----------|
|         |          |
|         |          |

Сервисная служба ☎

Помните, что даже во время гарантийного срока расходы на сервисное обслуживание и ремонт неисправностей, вызванных неправильным использованием, несет владелец.

### Заявка на ремонт и консультация при неполадках

Контактные данные всех стран Вы найдёте в приложенном списке сервисных центров.

Положитесь на компетентность изготовителя. Тогда вы можете быть уверены, что ремонт будет произведён грамотными специалистами и с использованием фирменных запасных частей.

### Условия гарантийного обслуживания

Если, вопреки нашим ожиданиям, данный электроприбор поврежден или не отвечает предъявляемым к нему требованиям качества, просим сообщить нам об этом как можно скорее. Гарантия на данный прибор действительна только в случае, если в приборе не производилось никаких изменений и он не использовался ненадлежащим образом.

Условия гарантийного обслуживания данного прибора определяются представительством нашей компании в стране, где была произведена покупка. Более подробную информацию вы можете получить в магазинах. Чтобы воспользоваться гарантией, необходимо предъявить торговый чек.

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений.

# Упаковка и используемое оборудование

Если на упаковке прибора имеется перечеркнутое изображение мусорного бака , необходимо соблюдать следующие указания.

## Правильная утилизация упаковки

Утилизируйте упаковку с соблюдением правил экологической безопасности.



Данный прибор имеет отметку о соответствии европейским нормам 2012/19/EU утилизации электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Данные нормы определяют действующие на территории Евросоюза правила возврата и утилизации старых приборов.

Упаковка данного прибора произведена из минимального количества материалов, необходимого для обеспечения надежной защиты во время транспортировки. Все эти материалы могут быть повторно переработаны, что сокращает их негативное влияние на окружающую среду. Вы можете внести свой вклад в охрану природы, если последуете следующим советам:

- выбросите упаковку в соответствующий контейнер для материалов, подлежащих утилизации;
- прежде, чем выбросить ненужный прибор, сделайте его явно непригодным для использования; узнайте в местной администрации, где находится приемный пункт по сбору вторичного сырья, и отвезите туда свой прибор;
- не выливайте использованное растительное масло в раковину; вылейте его в закрывающуюся емкость и отнесите в приемный пункт, а если рядом с вашим домом такого пункта нет, положите емкость с маслом в мусорный контейнер (оттуда оно попадет на контролируруемую свалку; возможно, это не лучший вариант, но таким образом можно избежать загрязнения воды).

## Во время транспортировки соблюдайте необходимые меры предосторожности.

Закрепляйте все подвижные внутренние и внешние части прибора клейкой лентой, которую потом можно полностью удалить. Закрепите верхнюю защитную панель (при наличии) клейкой лентой на боковых стенках прибора.

Сохраняйте оригинальную упаковку прибора. Перевозите прибор только в оригинальной упаковке. Соблюдайте указания по транспортировке, имеющиеся на упаковке.

## При утере оригинальной упаковки

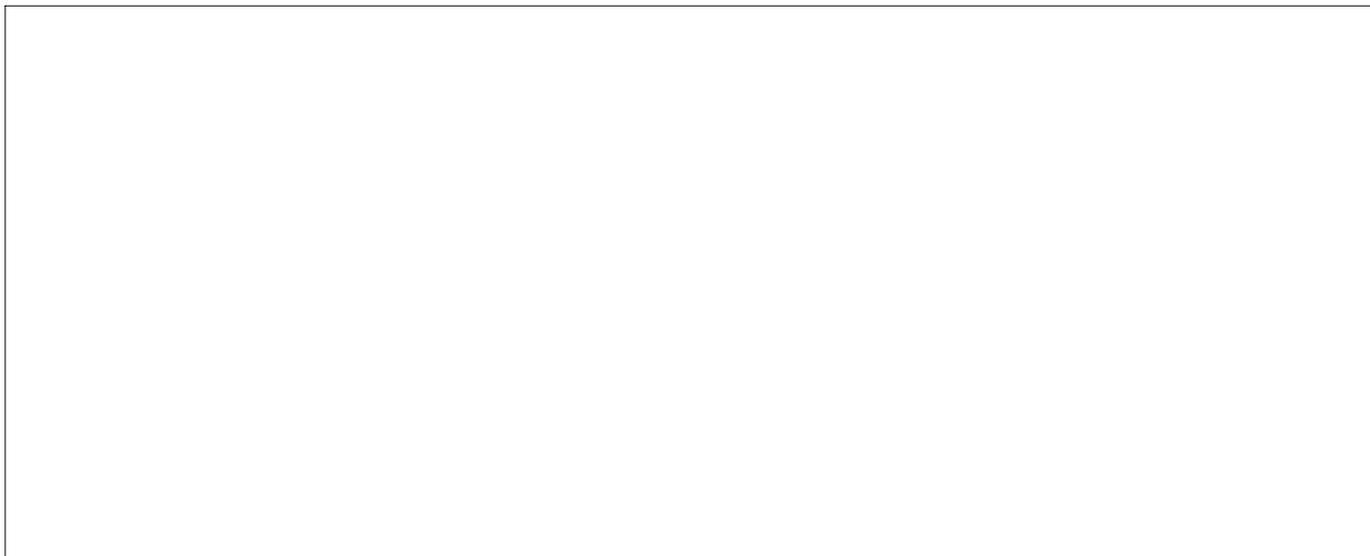
Упакуйте прибор в специальную упаковку для транспортировки, чтобы обеспечить необходимую защиту от возможных повреждений

При транспортировке прибор должен находиться в горизонтальном положении, а конфорка и горелки должны быть обращены вверх. Не кладите тяжелые предметы на прибор.









**Robert Bosch Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

Germany

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)



9000890944

01  
040493